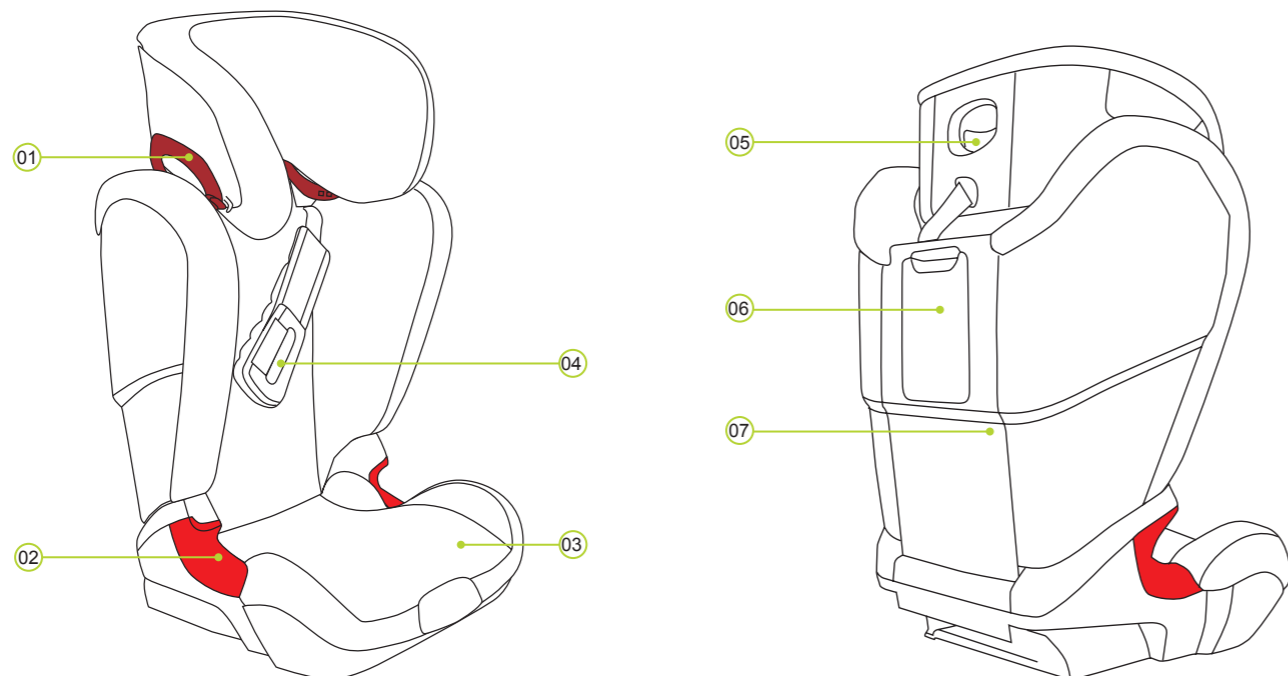


1. PREHĽAD PRODUKTU



- 01 Držiak pásu (tmavočervený)
- 02 Vedenie pásu (svetločervené)
- 03 Sedací vankúš
- 04 XP-PAD
- 05 Nastavovacia páka opierky hlavy
- 06 Odkladacie vrecko
- 07 Operadlo

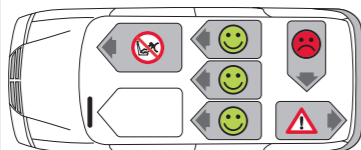
4. POUŽITIE VO VOZIDLE

Postupujte podľa pokynov na používanie detských zadržiavacích systémov uvedených v návode na obsluhu Vášho vozidla. Sedačku je možné použiť vo vozidlách s 3-bodovým pásom.
Pozrite si, prosím, v návode na obsluhu Vášho vozidla informácie o sedadlách, ktoré sú schválené pre detskú autosedačku v hmotnostnej triede 15 až 36 kg.
KID XP je schválený pre jeden typ montáže:

Symbol	Spôsob montáže	Typ schválenia
	s 3-bodovým bezpečnostným pásom vozidla	univerzálna

Vašu detskú autosedačku môžete používať takto:

v smere jazdy	áno
proti smeru jazdy	nie ¹⁾
s 2-bodovým pásom	nie
s 3-bodovým pásom ²⁾	áno
na sedadle spolujazdca	áno ³⁾
na krajných zadných sedadlách	áno
na prostrednom zadnom sedadle (s 3-bodovým pásom)	áno ⁴⁾

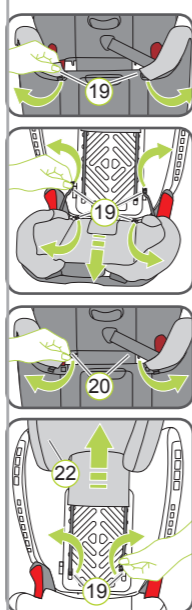


- 1) Použitie je povolené iba na sedadle vozidla orientovanom dozadu (napr. dodávka, minibus), ktoré je schválené aj na prepravu dospelých osôb. Na danom sedadle nesmie byť aktívny žiadny airbag.
- 2) Pás musí byť schválený podľa ECE R 16 (alebo porovnateľnej normy), napr. viditeľne na obrúbenom „E“, „e“ na skúšobnej etikete na páse.
- 3) S predným airbagom: sedadlo vozidla posuňte dozadu, prípadne postupujte podľa pokynov v príručke k vozidlu.
- 4) Použitie nie je možné, ak je k dispozícii iba 2-bodový bezpečnostný pás.

5. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Postarajte sa o to, aby sa používali iba originálne náhradné potahy BRITAX RÖMER, keďže je potah integrovanou súčasťou detskej autosedačky a plní dôležité funkcie k zabezpečeniu bezchybného fungovania systému. Náhradné potahy si môžete zakúpiť u Vášho predajcu alebo na obchodnom mieste ADAC.
• Potah môžete sňať a opraviť s miernym pracím prostriedkom pri jemnom pracom programe práčky (30 °C). Riadte sa, prosím, pokynmi, ktoré sú uvedené na pracovnej etikete potahu.
• Plastové diely a XP-PAD môžete čistiť mydlovým roztokom. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky (ako napr. rozpúšťadlá).

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Detská autosedačka sa nesmie používať bez potahu.



- ### Stiahnutie potahu
1. Posuňte opierku hlavy sedadla vozidla do najvyššej polohy.
 2. Zveste háčik potahu (19) na zadnej strane operadla.
 3. Stiahnite horný diel potahu a sklopte ho dopredu na sedaciu plochu.
 4. Zveste háčik potahu (19) na prednej strane operadla
 5. Stiahnite potah zo sedacej plochy.

- ### Stiahnutie potahu opierky hlavy
6. Zveste pútko potahu (20) na zadnej strane operadla.

7. Zveste háčik potahu (19) na prednej strane operadla.
 8. Stiahnite potah opierky hlavy (22).
- Potah teraz môžete vyprať. Riadte sa, prosím, pokynmi, ktoré sú uvedené na pracovnej etikete potahu:



Natiahnutie potahu
Pri natáňovaní potahu postupujte v opačnom poradí.

2. ÚVOD

Tešíme sa, že náš KID XP smie bezpečne sprevádzať Vaše dieťa novým obdobím života.

Aby mohlo byť Vaše dieťa správne chránené, musí byť sedačka KID XP bezpodmienečne používaná a založená tak, ako je to popísané v tomto návode!

Ak máte ešte otázky týkajúce sa používania, obráťte sa, prosím, na nás:

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Blaubeurer Straße 71
D-89077 Ulm
Deutschland
Tel.: +49 (0) 731 9345-199
Fax: +49 (0) 731 9345-210
E-mail: info@de.britaxeurope.com
www.roemer.eu

BRITAX EXCELSIOR LIMITED
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom
Tel.: +44 (0) 1264 333343
Fax: +44 (0) 1264 334146
E-mail: helpline@uk.britaxeurope.com
www.britax.eu

V tomto návode sa používajú ďalej uvedené symboly:

Symbol	Signálne slovo	Vysvetlenie
	NEBEZPEČENSTVO!	Nebezpečenstvo ťažkých zranení osôb
	VAROVANIE!	Nebezpečenstvo ľahkých zranení osôb
	POZOR!	Nebezpečenstvo vecných škôd
	TIP!	Užitočné upozornenia

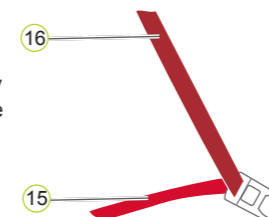
Pokyny, pre ktoré je stanovené pevné poradie, sú očíslované:

Príklad:

1. Stlačte tlačidlo...

Farby vedenia pásu

Pre lepšie odlišenie sú oba bezpečnostné pásy vozidla farebne odlišené. Diagonálny pás (16) je tmavočervený a bedrový pás (15) je svetločervený. Farba vedení pásu na detskej sedačke sa riadi rovnakou schémou.



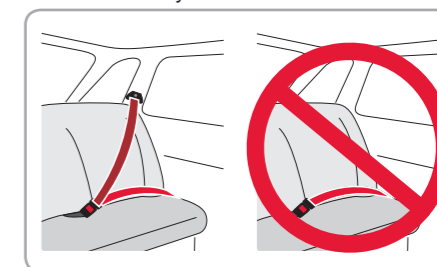
3. OSVEDČENIE

BRITAX RÖMER Detská autosedačka	Kontrola a schválenie podľa ECE R 44/04	
	Skupina	Telesná hmotnosť
KID XP	II+III	15 až 36 kg

*ECE = Európska norma pre bezpečnostné vybavenie

Detská autosedačka je konštruovaná, kontrolovaná a schválená podľa požiadaviek európskej normy pre bezpečnostné vybavenia pre deti (ECE R 44/04). Skúšobná značka E (v krúžku) a číslo osvedčenia sú umiestnené na oranžovej etikete osvedčenia (nálepka na detskej autosedačke).

- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Osvedčenie stratí svoju platnosť akonáhle niečo zmeníte na detskej autosedačke. Zmeny smie vykonávať výhradne výrobca.
- ⚠ **VAROVANIE!** KID XP sa smie používať výlučne na zaistenie Vášho dieťaťa vo vozidle. V žiadnom prípade nie je vhodná do domácnosti na sedenie ani ako hračka.
- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Vaše dieťa ani autosedačku nikdy nezaistujte 2-bodovým bezpečnostným pásom. Ak by vaše dieťa v detskej sedačke bolo zaistené iba jedným 2-bodovým pásom, mohlo by sa v dôsledku toho pri autonehode ťažko zraniť alebo by mohlo zahynúť.



6. DEMONTÁŽ A LIKVIDÁCIA

ODPÚTANIE VÁŠHO DIEŤAŤA:

1. Vaše dieťa odpútate stlačením uvoľňovacieho tlačidla zámku pásu vozidla.
- ⚠ **TIP!** XP-PAD môže pre jednoduchšie použitie zostať pripevnený na diagonálnom páse Vášho vozidla, diagonálny pás musíte pre každú jazdu dodatočne napnúť - pozri: **Kapitola 10 krok 12** [strana II].

DEMONTÁŽ:

1. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo zámku pásu vozidla
 2. Otvorte XP-PAD (04) rozopnutím suchého zipsu a vyberte diagonálny pás (16).
 3. Otvorte tmavočervený držiak pásu (01) zatlačením tlačidla na držiaku pásu (01) smerom dozadu a vyvlečte diagonálny pás (16).
- Detskú autosedačku môžete teraz vybrať.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Detská autosedačka musí byť vo vozidle vždy zaistená, aj keď sa nepovezie žiadne dieťa.

LIKVIDÁCIA:

Dodržujte, prosím, predpisy na likvidáciu platné vo vašej krajine.

Likvidácia obalu	Kontajner na kartonáže
Potah sedačky	Netriedený odpad, tepelné využitie
Plastové diely	Podľa značenia na príslušných kontajneroch
Kovové diely	Kontajner na kov
Pásy popruhov	Kontajner na polyester
Zámok a jazýček	Netriedený odpad

15 – 36 kg

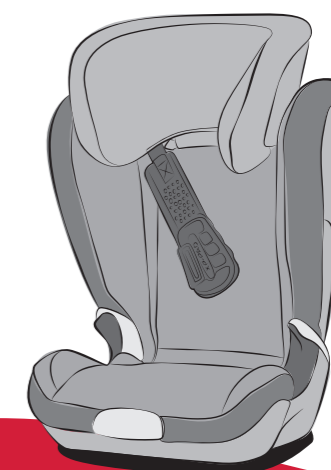
(~4 - 12 rokov)

britax

KID XP

Návod na použitie

SK



www.britax.eu

7. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ Nájdiť si, prosím, čas na dôkladné prečítanie pokynov a odložte ich do na to určeného odkladacieho vrečka (06) na detskej autosedačke, aby boli kedykoľvek k dispozícii k nahliadnutiu! Keď odovzdáte autosedačku tretím osobám, musí byť v nej priložený návod!

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Na ochranu Vášho dieťaťa:

- V prípade nehody s rýchlosťou nárazu viac než 10 km/h sa môžu vyskytnúť poškodenia detskej autosedačky, ktoré nemusia byť vždy viditeľné. V tomto prípade sa musí detská autosedačka vymeniť. Zaisťte jej riadnu likvidáciu.
- Detskú autosedačku nechajte dôkladne skontrolovať, ak bola poškodená (napr. po páde na zem).
- Pravidelne kontrolujte všetky dôležité časti, či nie sú poškodené. Predovšetkým sa uistite, či sú perfektne funkčné všetky mechanické diely.
- Časti detskej sedačky nikdy nemažte ani neolejujte.
- Dieťa nikdy nenechajte v detskej autosedačke vo vozidle bez dozoru.
- Svoje dieťa nechajte vystupovať a nastupovať iba na strane priliehajúcej ku chodníku.
- Detskú autosedačku chráňte pred intenzívnym priamym slnečným žiarením, keď ju nepoužívate. Detská autosedačka sa na priamom slnečnom žiarení môže veľmi nahriať. Detská pokožka je citlivá a mohla by sa poraniť.
- Čím tesnejšie dolieha pás na telo Vášho dieťaťa, tým väčšia je jeho bezpečnosť. Preto sa neodporúča, aby malo dieťa pod pásom hrubé oblečenie.
- Počas dlhých ciest robte pravidelné prestávky, aby sa Vaše dieťa mohlo vyšantíť a hrať.
- Použitie na zadnom sedadle: Predné sedadlo posuňte dostatočne dopredu, aby nemohli nohy Vášho dieťaťa udierať o operadlo predného sedadla (aby ste predišli nebezpečenstvu zranenia).

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Na ochranu všetkých cestujúcich vo vozidle:

- Pri núdzovom zabrzdení alebo pri nehode môžu nezaistené predmety a osoby poraniť ostatných spolucestujúcich. Preto, prosím, myslíte vždy na to, aby...
- operadlá sedadiel vozidla boli zaistené (napr. zaistenie sklopnej zadnej sedačky).
 - boli vo vozidle zaistené všetky ťažké predmety alebo predmety s ostrými hranami (napríklad na odkladacej doske za zadnými sedadlami).
 - boli všetky osoby vo vozidle pripútané.
 - bola detská autosedačka v aute vždy zaistená, aj keď sa nepovezie žiadne dieťa.

⚠ VAROVANIE! Na ochranu pri zaobchádzaní s detskou sedačkou:

- Detská autosedačka nesmie byť nikdy použitá voľne stojaca, ani na vyskúšanie.
- Pri vyklápaní operadla smerom nahor (07) sa medzi operadlom (07) a sedacím vankúšom (03) nesmie nič nachádzať. Mohlo by dôjsť napríklad k pricviknutiu a zraneniu prsta, Vášho alebo Vášho dieťaťa.
 - Aby ste predišli poškodeniam, dávajte pozor, aby sa detská autosedačka nezačlenila medzi tvrdými predmetmi (dvere vozidla, vodiace lišty sedadiel, atď.).
 - Keď detskú autosedačku nepoužívate, odložte ju na bezpečné miesto. Na autosedačku nekladte žiadne ťažké predmety a neodkladajte ju priamo vedľa zdrojov tepla ani na priame slnečné žiarenie.

⚠ POZOR! Na ochranu vášho vozidla:

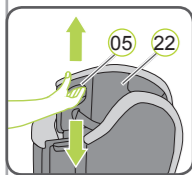
- Niektoré potahy sedadiel vozidla vyhotovené z citlivých materiálov (napr. velúr, koža, atď.) môžu pri používaní detských autosedačiek niesť známky opotrebovania. Pre optimálnu ochranu potáhov sedadiel odporúčame použiť podložku detskej autosedačky BRITAX RÖMER z nášho programu príslušenstva.

8. NASTAVENIE OPIERKY HLAVY

Správne nastavená opierka hlavy (22) zabezpečuje optimálny prechod diagonálneho pásu (16), a ponúka Vášmu dieťaťu požadovanú ochranu. Opierka hlavy (22) musí byť nastavená tak, aby medzi plecami Vášho dieťaťa a opierkou hlavy (22) bolo ešte miesto široké dva prsty.

Tak môžete nastaviť výšku opierky hlavy na telesnú výšku Vášho dieťaťa:

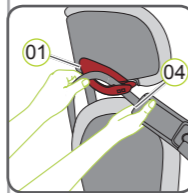
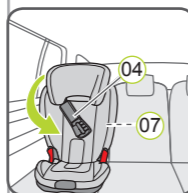
1. Uchopte nastavovaciu rukoväť (05) na zadnej strane opierky hlavy (22) a pritiahnite ju k sebe. Teraz je opierka hlavy odblokovaná.
2. Teraz môžete presunúť odblokovanú opierku hlavy (22) do požadovanej výšky. Akonáhle nastavovaciu rukoväť (05) uvoľníte, tak zacvakne západka opierky hlavy (22).
3. Detskú autosedačku položte na sedadlo vo vozidle.
4. Dieťa posadte do detskej autosedačky a skontrolujte výšku. Opakujte tento postup, kým nebude opierka hlavy (22) v správnej výške.



9. INŠTALÁCIA

S 3-bodovým pásom

Sedačka KID XP sa do vozidla nemontuje pevne. Jednoducho sa spolu s dieťaťom zaistí pomocou 3-bodového bezpečnostného pásu vo vozidle.

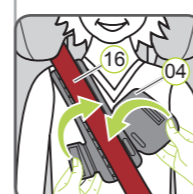
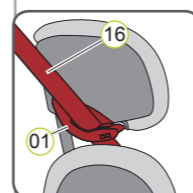
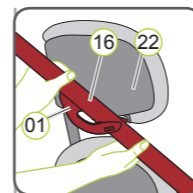


1. Vykonať kroky uvedené v kapitole 8 „NASTAVENIE OPIERKY HLAVY“.
 2. Vložte XP-PAD (04) na strane bližšej k dverám vozidla do detskej autosedačky.
 3. Zavádzajte elastický pridržný pás XP-PAD (04) do tmavočerveného držiaka pásov (01) opierky hlavy, kým nebude úplne a bez prekrútenia ležať v držiaku pásu (01).
 4. Detskú sedačku položte na sedadlo vo vozidle. Dbajte na to, aby operadlo (07) plošne dosadalo na operadlo sedadla vozidla.
- ⓘ TIP!** Ak pritom vadí opierka hlavy sedadla vo vozidle, otočte ju.
5. Vykonať kroky uvedené v kapitole 10 „ZAISTENIE VÁŠHO DIEŤAŤA“.

10. ZAISTENIE VÁŠHO DIEŤAŤA



1. Posadte dieťa do detskej autosedačky a položte XP-PAD (04) nad hrud' vášho dieťaťa.
 2. Vytiahnite pás vozidla a vedte ho pred Vášim dieťaťom k zámku pásu vozidla (18).
- ⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Dávajte pozor, aby nebol pás vozidla pretočený, inak totiž nie je zaistený plný ochranný účinok zadrživacieho systému.
3. Zasuňte jazyček zámku do zámku pásu vozidla (18) so zreteľným KLIKNUŤÍM.
4. Založte diagonálny pás (16) a bedrový pás (15) na strane zámku pásu vozidla (18) do svetločerveného vedenia pásu (02) vankúša sedačky.
- ⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Zámok pásu vozidla (18) nesmie ležať medzi svetločerveným vedením pásu (02) a laktovou opierkou.
5. Založte bedrový pás (15) na druhej strane vankúša sedačky taktiež do svetločerveného vedenia pásu (02).
- ⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Bedrový pás (15) musí na oboch stranách priliehať čo najhlbšie cez bedrá Vášho dieťaťa.



6. Zavádzajte diagonálny pás (16) do tmavočerveného držiaka pásov (01) opierky hlavy (22), kým nebude úplne a bez prekrútenia ležať v držiaku pásu (01).

ⓘ TIP! Pokiaľ operadlo (07) zakrýva držiak pásu (01), môžete opierku hlavy (22) presunúť smerom nahor. Teraz sa dá diagonálny pás (16) ľahko vsunúť. Teraz nastavte opierku hlavy (22) späť do správnej výšky.

7. Uistite sa, že diagonálny pás (16) prechádza cez kľúčnu kosť Vášho dieťaťa a neleží na krku a že je tlačidlo na držiaku pásov (01) úplne zatvorené.

ⓘ TIP! Môžete nastaviť opierku hlavy (22) tiež ešte vo vozidle do výšky.

8. Rozipsujte suchý zips na XP-PAD (04) a sklopte hornú časť XP-PAD (04) nabok.

9. Vložte diagonálny pás (16) do vrúbkovanej plochy XP-PAD (04).

10. Opäť uzamknite XP-PAD (04) tak, že sklopenú časť vyklopíte naspäť a zazipsujete suchý zips.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Diagonálny pás (16) musí prechádzať priečne smerom dozadu. Priebeh pásu môžete regulovať nastaviteľným polohovačom pásov vo vozidle.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Diagonálny pás (16) nesmie nikdy viesť dopredu k polohovaču pásov vo vozidle. V takomto prípade použite detskú autosedačku iba na zadnom sedadle.

11. Napnite pás vo vozidle tým, že zatiahnete za diagonálny pás (16).

⚠ Pre bezpečnosť Vášho dieťaťa pred každou jazdou skontrolujte, či ...

- ▶ je bezpečne pripevnená detská autosedačka;
 - ▶ bedrový pás (15) prebieha na oboch stranách cez svetločervené vedenia pásu (02);
 - ▶ diagonálny pás (16) na strane zámku pásu vozidla (18) taktiež prechádza do svetločerveného vedenia pásu (02) sedacieho vankúša;
 - ▶ diagonálny pás (16) prechádza cez tmavočervený držiak pásu (01) opierky hlavy;
 - ▶ diagonálny pás (16) prechádza priečne smerom dozadu;
 - ▶ pásy sú napnuté a nie sú prekrútené;
 - ▶ že je sedačka XP-PAD (04) správne nainštalovaná a správne sa používa;
 - ▶ zámok pásu vozidla (18) nesmie ležať na svetločervenom vedení pásu (02) sedacieho vankúša.
- ⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Ak sa Vaše dieťa pokúsi o otvorenie zámku pásu vozidla (18), zastavte ihneď ako to bude možné. Skontrolujte, či je detská autosedačka správne pripevnená a uistite sa, či je Vaše dieťa správne zaistené. Vysvetlite Vášmu dieťaťu nebezpečenstvá súvisiace s jeho správaním.

ODPÚTANIE VÁŠHO DIEŤAŤA A DEMONTÁŽ:

K odpútaniu Vášho dieťaťa alebo demontáži detskej autosedačky postupujte podľa krokov v kapitole 6 „DEMONTÁŽ“ [STRANA I].

Ak máte ešte otázky týkajúce sa používania, obráťte sa, prosím, na nás:

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Blaubeurer Straße 71
D-89077 Ulm
Deutschland

T: +49 (0) 731 9345-199
F: +49 (0) 731 9345-210
E: service.de@britax.com
www.britax.eu

BRITAX EXCELSIOR
LIMITED
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom

T: +44 (0) 1264 333343
F: +44 (0) 1264 334146
E: service.uk@britax.com
www.britax.eu